# [Touristische Aktualitäten]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **35 (1962)**

Heft 4

PDF erstellt am: **28.04.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

### Colourful customs

*Glarus* holds its annual Landsgemeinde, or open-air parliament, in May, but the four other Cantons which also carry on this historic event hold theirs on April 29. At *Trogen, Appenzell, Sarnen* and *Stans* the voters of Cantons Appenzell Inner- and Outer Rhoden, Obwalden and Nidwalden respectively will be exercising their hereditary political rights watched by many visitors from other Cantons.
Among the foremost religious customs in the Ticino are the two great processions which will wind through the streets of the lovely old town of *Mendrisio* on the evening of Maundy Thursday and on Good Friday.

### A time of guest concerts

April brings a series of guest concerts in the domain of chamber music. The Koeckert Quartet of Munich plays at *Lausanne* on the 11th and *Vevey* on the 13th, the Végh Quartet at *Basel* on the 24th and the Vienna Philharmonic String Quartet at *Zurich* on the 12th and *Winterthur* on the 14th. Chamber musicians from Cologne visit Zurich on the 30th, this concert being of particular interest instrumentally as it will feature Bruno Hoffman, playing the glass harp, which is rarely heard these days.

### Bach Passion and Mass

Among the high points of *Basel's* musical life are the choral and orchestral concerts in the Cathedral, where Bach's St. Matthew Passion will be performed on April 7 and 8 under the direction of Hans Münch. The Fribourg Bach Choir also gives a concert at *Basel* on the 18th. *Lucerne* presents performances of the St. Matthew Passion on the 14th and 15th while the Zurich Reinhart Choir sings in *Locarno* on April 28, accompanied by the Winterthur Municipal Orchestra. Bach's B Minor Mass can be heard in *Zurich* on Maundy Thursday and Good Friday.

### Montreux's tribute to television

The "Festival international de la Télévision" adds a special note to *Montreux's* spring season for the second year running. The "Concours international de variétés à la TV" takes place there from April 23 to 28, followed by an international TV symposium and an international TV equipment exhibition, both from April 30 to May 4. Both culturally and technically TV is currently a big topic which will be discussed and examined from many angles at Montreux.

### «Bianco e Nero» at Lugano

The magnificent Villa Ciani, the Museum in Lugano's Municipal Park, will again be the scene of the international biennial "Bianco e Nero" exhibition which will be opened on Palm Sunday, April 15, and continue until June 11. On view in many rooms will be drawings and prints by artists from many lands. The fact that prizes are awarded makes this show particularly attractive to artists internationally.

### Spring medley

In *Lucerne* April 1 sees the opening of the Casino-Kursaal with its many attractions chief among which is the Paris fashion show of April 22. *Lugano, Locarno, Weggis* on the Lake of Lucerne, and other popular spring resorts will also be awakening to new life. Marquard Wocher's historic town panorama will be on view again in *Thun*.

### «Bianco e Nero» in Lugano

Die prachtvolle Villa Ciani, also das Museum im Stadtpark von *Lugano*, ist wiederum der Schauplatz der internationalen Zweijahresschau «Bianco e Nero», die am Palmsonntag, dem 15. April, eröffnet wird und bis zum 11. Juni dauern soll. In vielen Räumen werden Zeichnungen und druckgraphische Blätter von Künstlern aus zahlreichen Ländern gezeigt. Die Zuerkennung von Preisen macht diese Schau für die internationale Künstlerschaft besonders attraktiv.

### Überall locken Ausstellungen

In ununterbrochener Folge bietet das Musée de l'Athénée in *Genf* seine Einzelausstellungen von Künstlern unserer Zeit dar. Neue Namen erscheinen auch in den Kunsthallen von *Bern* und *Basel*; das Kunsthaus *Luzern* zeigt vom 14. April an Skulpturen und Zeichnungen von Fritz Huf. Im Museum *Schaffhausen* werden bis 22. April Farbholzschnitte von Helmut Grieshaber zu sehen sein; *St. Gallen* stellt das Schaffen von Diego Graf zur Diskussion, und das Kunsthaus *Zürich* plant Ausstellungen von Antonio Tapiès und von den Zürcher Malern Leo Leuppi und Henry Wabel.

### Aus dem Vielerlei der Frühjahrssaison

In *Luzern* bringt der 1. April die Eröffnung des Casino-Kursaals mit seinen Attraktionen, zu denen vor allem die Pariser Modeschau vom 22. April gehört, und auch in *Lugano* und *Locarno*, in *Weggis* am Vierwaldstättersee und an anderen vielbesuchten Frühjahrskurorten regt sich neues Leben. In *Thun* wird das historische Stadtpanorama von Marquard Wocher wieder zugänglich sein.

### «Blanc et Noir» à Lugano

Une fois de plus, la prestigieuse Villa Ciani, sise dans le Parc municipal de *Lugano* et qui abrite le Musée de la Ville, hébergera l'exposition biennale et internationale de la gravure, «Bianco e Nero». Elle s'ouvrira le dimanche des Rameaux (15 avril) et durera jusqu'au 11 juin. On y verra les dessins et gravures d'artistes de nombreux pays, répartis dans les belles salles de l'édifice. L'attribution de prix importants n'est pas le moindre attrait de cette exposition graphique, source d'émulation pour la confrérie internationale des artistes.

### Partout des expositions

Le Musée de l'Athénée, à *Genève*, présente sans interruption des expositions individuelles au nom d'artistes contemporains; des talents neufs s'annoncent aussi dans les «Kunsthallen» de *Berne* et de *Bâle;* le Musée d'art de *Lucerne* montre, à partir du 14 avril, des sculptures et des dessins de Fritz Huf. Le Musée de Tous-les-Saints, à *Schaffhouse*, présente jusqu'au 22 avril des gravures sur bois en couleurs de Helmut Grieshaber, tandis que *St-Gall* met en discussion les œuvres de Diego Graf. A *Zurich*, le Kunsthaus consacrera des expositions à Antonio Tapiès ainsi qu'aux peintres locaux Leo Leuppi et Henry Wabel.

### De quelques autres manifestations printanières

Le 1er avril, date de l'ouverture du Casino-Kursaal à *Lucerne*, inaugure une série d'attractions diverses au nombre desquelles il faut citer la présentation de haute couture et de mode parisienne du 22 avril. Egalement à *Lugano* et *Locarno*, à *Weggis* au bord du lac des Quatre-Cantons et dans d'autres stations très fréquentées dès le printemps, le mois d'avril voit renaître une animation réjouissante. A *Thoune*, le grand panorama historique de la région, œuvre de Marquard Wocher, est derechef accessible au public.

# swb formforum · bern

Als swb formforum findet vom 7. April bis 6. Mai im Gewerbemuseum Bern eine Ausstellung statt, die von Vorträgen und Filmen begleitet, Fragen der Formgebung behandelt. Kunsthandwerk, industrielle Produktform, Architektur, Innenarchitektur, Photographie, Film und Werbeprobleme kommen da in Wort und Bild zur Sprache, die den Werkbundgedanken einem breiten Publikum nahebringen will. Hervorragende Referenten aus der ganzen Schweiz stellen sich dieser Manifestation zur Verfügung.

A "Forum on Form" will be held in the Berne Museum of Arts and Trades from 7th April to 6th May under the auspices of the Swiss Association of Manual Arts and Industrial Design. Questions of form and design will be dealt with by lectures, films, and discussions ranging throughout the fields of handicrafts, industrial product form, architecture, interior decorating, photography, film and advertising. Excellent speakers from all over Switzerland will help to get the association's message across to a broad public.

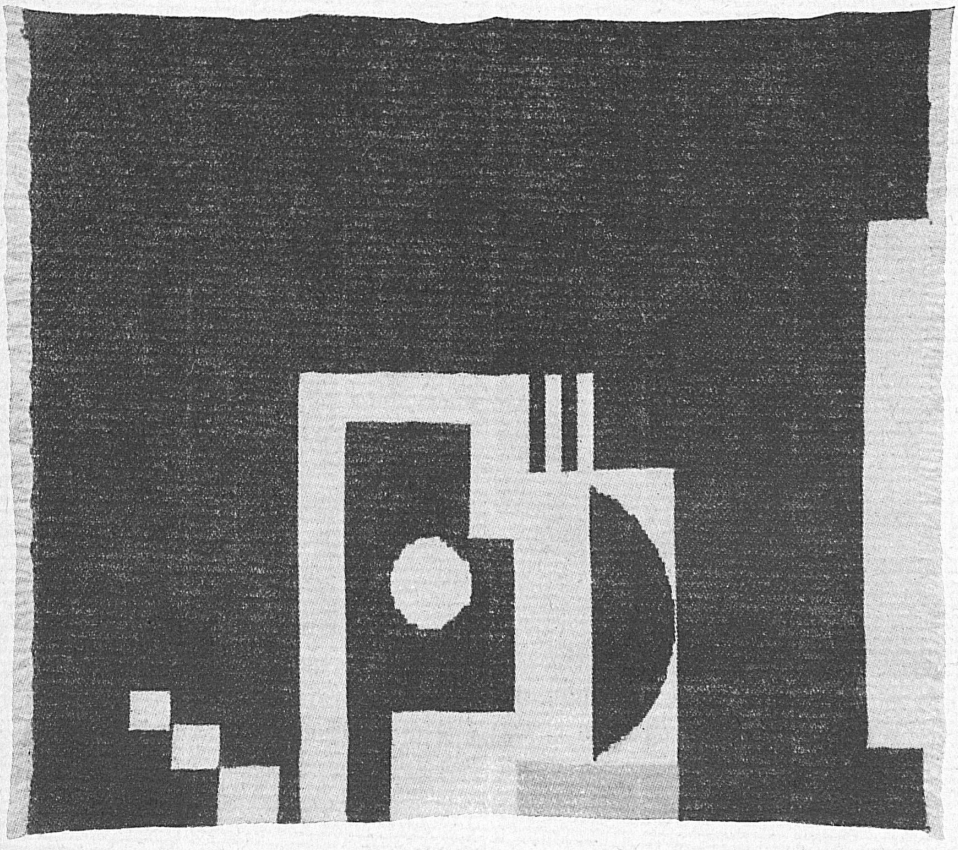
Anhänger von Othmar Zschaler, Goldschmied SWB, Bern **1**
Ces bijoux ont été créés par Othmar Zschaler, orfèvre, Berne
Pendaglio di Othmar Zschaler, orefice, Berna
Jewel pendant by Othmar Zschaler, a goldsmith of Berne

Wohnhaus in Flamatt, erbaut von der Architektengemeinschaft «Atelier 5» in Bern **2**
Maison d'habitation à Flamatt. Réalisation de «Atelier 5», une communauté d'architectes de Berne
Casa a Flamatt costruita dalla Società d'architetti «Atelier 5» di Berna
New house in Flamatt, built by the "Atelier 5" group of architects in Berne

Porzellanvase von Pierre Renfer SWB, ausgeführt vom Studio der Porzellanfabrik Langenthal **3**
Porcelaine de Pierre Renfer, exécutée par le studio de la fabrique de porcelaine de Langenthal
Vaso di porcellana di Pierre Renfer, eseguito dallo studio della fabbrica di porcellana di Langenthal
Porcelain vase by Pierre Renfer, produced by the studio of the Langenthal Porcelain Factory

Therma-Rechaudsatz. Formgebung und Fabrikation Therma AG, Schwanden **4**
Réchaud Therma. Création de Therma SA, Schwanden
Scaldavivande. Ideazione e fabbricazione della SA Therma, Schwanden
Electric appliances – new forms produced by Therma AG in Schwanden

Photos: Alfred Hablützel, Christian Moser
Leonardo Bezzola, J.-G. Perret, Barbara Hilfiker



Bildteppich von Lili Keller SWB, Bern
Tapisserie murale de Lili Keller, Berne
Tappezzeria di Lili Keller, Berna
Tapestry by Lili Keller of Berne

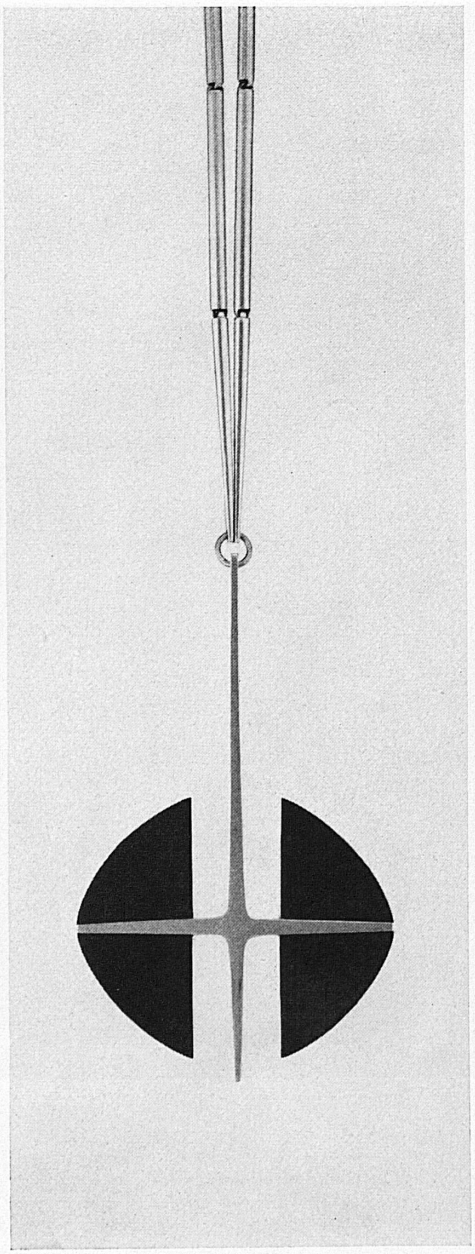
## formforum · das vortragsprogramm

swb (Schweizerischer Werkbund – Association suisse de l'art et de l'industrie) consacre un forum à la forme, du 7 avril au 6 mai au Musée des arts et métiers de Berne. Une exposition, des conférences et des films traiteront de la recherche de la forme dans les domaines des arts appliqués, de l'artisanat, de l'industrie, de l'architecture, de l'aménagement du logement, de la photographie, du film et de la publicité. Cette manifestation s'est assurée le concours des meilleurs spécialistes suisses.

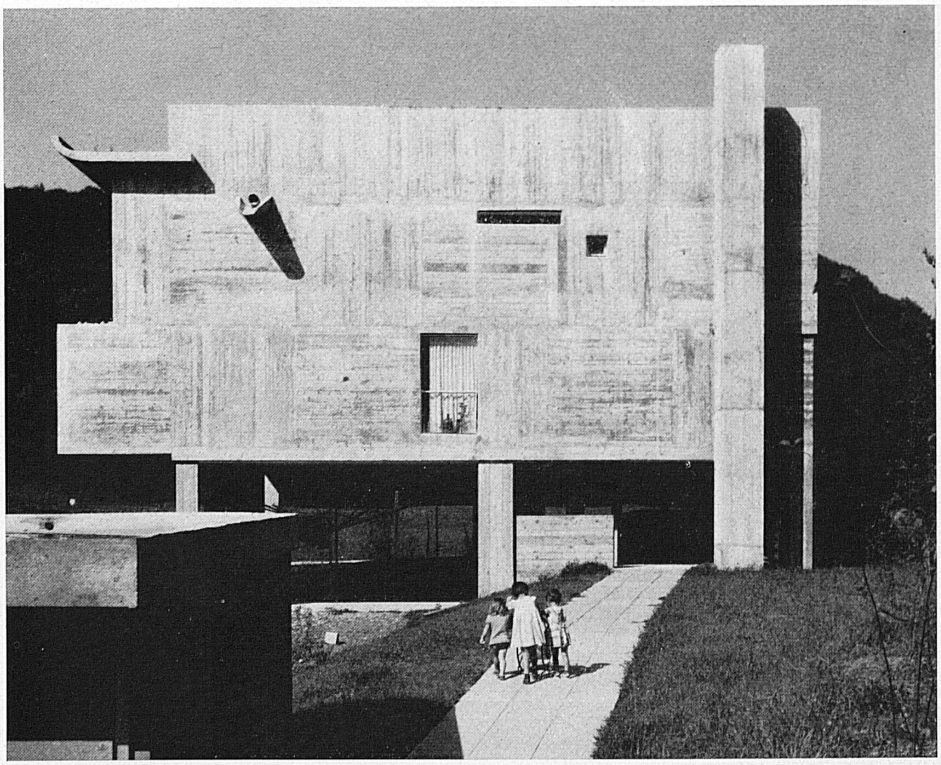
Dal 7 aprile al 6 maggio al Museo d'arti e mestieri di Berna sarà aperta al pubblico l'esposizione «swb formforum» volta ad illustrare, anche con l'ausilio di conferenze e di pellicole, il problema estetico della forma nei prodotti artigianali ed industriali, nell'architettura, nell'arredamento e nella pubblicità. Sono previste anche conferenze a cura dei migliori specialisti svizzeri. (La sigla swb significa «Associazione svizzera dell'arte e dell'industria».)

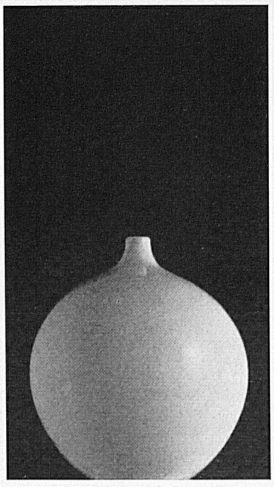
Dienstag, 10. April, Dr. Willy Rotzler, Zürich: Kunstgewerbe
Donnerstag, 12. April, dipl. Ing. Hans Hilfiker, Schwanden: Produktform
Dienstag, 17. April, Dr. Lucius Burckhardt, Basel: Architektur
Dienstag, 24. April, B. Rohner, Zürich: Innenarchitektur
Donnerstag, 26. April, Dr. Marcus Kutter, Basel: Werbung
Dienstag, 1. Mai, Hans Finseler, Zürich: Photo und Film

1

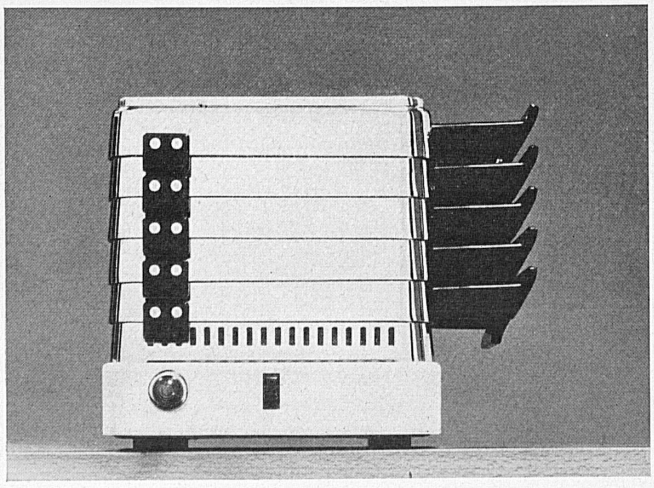


2





3



4

# Manifestations des semaines prochaines

Bis 8. Festhalle: HOGA, internationale Hotel- und Gastgewerbeschau.
Bis 23. Kunsthalle: Charles Lapicque.
28. April/13. Mai. Schützenmatte: Frühjahrsmesse.
28. April/27. Mai. Kunsthalle: Lenz Klotz, Friedrich Kuhn, Bruno Müller, Matias Spescha.
Mai/Aug. Alpines Museum: Entwicklung des Alpinismus, Reliefs, Panoramen, Kartographie.
Mai. Kunstmuseum: Edouard Vallet. – Schweiz. Landesbibliothek: Ausstellung der Schweizerischen Philhellenen.
3./13. BEA, Bernische Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel.
4./13. Kursaal: Ausstellung «Geophysik und Weltraum».
*Folklore:*
April: 28. Kursaal: Trachtenchilbi.
*Sport:*
April: 15. Fußball: Final des Schweizer Cup.
29. Skiffrennen.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

### Biel-Bienne

*Konzerte und Theater:*
April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.
Avril. Salle Farel: Usha Raj, danseuse hindoue.
9. Capitole: Spectacles suisse/français.
29. Christkatholische Kirche: Bieler Abendmusik.
Mai: 4. Farelsaal: Kammermusik.

### Brig

April: 29. Weißer Sonntag: Feier der Erstkommunikanten mit Prozession.
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

### Brunnen

Mai: 1. Wiedereröffnung des Kursaal-Casino.

### Champéry

Avril: 28. Centenaire de la Fanfare de Champéry.

### Châtel-St-Denis

Avril: 15. Course relais «A travers Châtel».

### La Chaux-de-Fonds

Avril/mai. Musée des beaux-arts: Peintres locaux.
Avril: 10/23. Exposition des meilleures affiches de l'année 1961.

### Chur

April. Spielzeit des Stadttheaters. Spieltage: Mittwoch, Samstag, Sonntag.
1./29. Kunsthaus: Schweizer Maler aus der Sammlung Dr. Mayenfisch.

### Crans-sur-Sierre

Avril: 22. Ski: Coupe de Pâques pour les hôtes.

### Davos

April. Täglich geführte Skitouren.
17. Alpine Meisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein.
Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei.

### Dornach

April: 15./23. Goetheanum: Oster-Tagung.

### Emmental

Bis Anfang April. Kalchofen: Gemäldeausstellung Werner Gfeller/Fritz Zürcher.

### Engelberg

April: 14. (evtl. 28.) Jochpaß: Eisenbahner-Riesenslalom.

### Flims-Waldhaus

April. Täglich geführte Skitouren und Skihochtouren.
23. AGZ-Oster-Skirennen.

### La Fouly

Avril. Semaines de ski de printemps.

### Frauenfeld

Mai: 3. Konzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Dénes Marton. Solistin: Elisabeth Witzmann, Sopran.

### Fribourg

Avril/mai. Dimanches et jours de fêtes: Concerts d'orgues à la Cathédrale.
Avril: 12. Théâtre Livio: «Goetz de Berlichingen», de J.-W. Goethe.

### Genève

*Concerts et théâtre:*
Avril/mai. Saison du Grand-Casino et du Casino-Théâtre.
Avril/20 Mai. Casino-Théâtre: «La Revue», de Ruy Blag.
Avril/juin. Saison du Théâtre de Carouge et du Théâtre de Poche.
Avril. Saison du Théâtre de La Comédie.
6. Victoria Hall: Union des Chanteurs genevois et OSR. – Salle Réformation: Henri Tissot, imitateur-parodiste.
7. Victoria Hall: London Mozart Players.
8. Eglise St-Joseph: Concert spirituel.
10. Conservatoire: Concert Françoise Grandchamp-Simon Bakman.
11. Victoria Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.
13/15. Grand-Casino: «La Veuve Joyeuse», de Léhar.
14. Victoria Hall: Orchestre Rias, de Berlin.
15. Radio-Genève: «Heures musicales». – Cathédrale: «Passion selon Saint-Matthieu», de J.-S. Bach.
16. Musée d'art et d'histoire: Concert de Musique de chambre.
27. Victoria Hall: «Musique aux Champs-Elysées».
Mai: 1er. Conservatoire: Récital Eric Tappy, ténor.
1, 3/4. Grand-Casino: «La Traviata», de Verdi.
2. Victoria Hall: Concert Wilhelm Kempff, pianiste, et Pierre Fournier, violoniste.
3, 5. Conservatoire: Concerts Peter Pears–Benjamin Britten.
4, 6, 8. Grand-Casino: Grand ensemble classique soviétique de la danse.
*Expositions:*
Avril: Jusqu'au 29. Athénée (Salle Crosnier): Exposition de peinture Jacques Berger.
Jusqu'au 30. Bibliothèque universitaire: «L'autobiographie, de Saint Augustin à Simone de Beauvoir.»
7 avril/3 mai. Athénée: Exposition de peinture Trevedy.
28/29. Palais des Expositions: Exposition canine internationale.
1er mai/15 juillet. Bibliothèque universitaire: Exposition «Rousseau et la Musique».
Mai: 4/24. Athénée: Exposition de peinture Muhl.
5/27. Athénée (Salle Crosnier): Exposition de Tapisseries modernes Mme D'Estienne.

### Grindelwald

April: 20./23. Geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten.

### Gstaad

April. Geführte Skitouren.

### Hilterfingen

April: 19. Eröffnung der Segelschule.

### Interlaken

Mai: 5. Wiedereröffnung des Kursaals.

### Kandersteg

Mai: 5./6. Automobil-Bergrennen Mitholz–Kandersteg.

### Klosters

April: 23. Oster-Riesenslalom: Kreuzeder-Wanderpreis.

### Kreuzlingen

25. April/13. Mai. Promenade: Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
April: 28./29. Steckborn: Nationales Bergrennen Steckborn–Eichhölzli.

### Langenthal

April: 28. Theater: «Fidelio», Oper von L. van Beethoven.

### Lausanne

*Concerts et théâtre:*
Avril. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre du Petit-Chêne et du Théâtre des Faux-Nez.
Jusqu'au 14. Théâtre des Faux-Nez: «Les Créanciers», de Strindberg.
9. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction Ernest Ansermet.
10/12. Théâtre municipal: «La Belle Hélène», de Jacques Offenbach.
11. Maison Pulliérane: Quatuor Koeckert de Munich.
13. Théâtre de Beaulieu: Orchestre symphonique Rias de Berlin. Direction: Ferenc Fricsay.
17. Radio-Lausanne: Concert de solistes suisses.
20. Concert à la Cathédrale.
30. Cathédrale: Chœur de Lausanne, avec l'OCL. Direction: Hans Haug.
Mai: 2, 5/6. Théâtre municipal: «L'Ecole des Femmes», de Molière.
3 mai/6 juin. Théâtre de Beaulieu: Festival international de Lausanne: Premiers chanteurs des Festivals de Salzbourg, Aix-en-Provence, Glyndebourne, et des Opéras de Vienne, Scala de Milan, Metropolitan, New York; Orchestre de la Suisse romande, Orchestre de Chambre de Lausanne. 3, 5 mai: «Les Noces de Figaro», de W.-A. Mozart. 10, 12 mai: «L'Enlèvement au Sérail», de W.-A. Mozart. 17, 19 mai: «Don Juan», de W.-A. Mozart. 22 mai: «Missa solemnis», de Beethoven. OSR. Direction: Ernest Ansermet. 29 mai: Récital Chopin. 4/6 juin: Royal Ballet de Covent Garden.
*Exposition:*
5 avril/20 mai. Musée des Beaux-Arts: Exposition rétrospective R. Th. Bosshard.
*Sports:*
Avril: 7/8. Manche suisse du Championnat du Monde de moto-Cross.
28/29. Hippisme: Epreuves de dressage (Manège de Prilly).

### Lenzerheide-Valbella

Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei.

### Leukerbad

Mai. Geführte Skitouren im Gemmigebiet.
Ab 5. Täglich Kurkonzerte.

### Leysin

Avril: 23. Ski: 6e Slalom du Lundi de Pâques.

### Locarno

April: 13. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz.
21. April/4. Mai. Quai vis-à-vis Tennisclub: Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
28. Reinhard-Chor Zürich und Winterthurer Stadtorchester.
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di Cultura: Konferenzen. – Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

### Le Locle

24 avril/6 mai. Exposition des meilleures affiches de l'année 1961.
Mai: 5. Temple Français: Concert chœurs et orchestre. Solistes.

### Lugano

*Concerts et théâtre:*
Avril/mai. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.
16 avril/10 juin. «I Concerti di Lugano».
16. Concert de l'Orchestre symphonique de Radio Berlin. Direction: Ferenc Fricsay.
25. Concert symphonique de l'Orchestre R.S.I. Direction: Hermann Scherchen. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste.
30. Récital Arturo Benedetti-Michelangeli, pianiste.
*Exposition:*
15 avril/11 juin. Villa Ciani: Exposition internationale de Dessins et de Gravures.
*Fête et folklore:*
Avril: 19/20. Mendrisio: Processions du Jeudi Saint (historique) et Vendredi Saint (religieuse).

### Luzern

*Konzerte und Theater:*
April/Mitte Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Opern, Operetten, Schauspiele.
April/Oktober. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel.
April: 14./15. Liedertafel Luzern: «Matthäus-Passion».
26. Klavierabend Konstantin Mexis.
29. Casino-Kursaal: Luzerner Kammer-Ensemble.
Mai: 3. Kunsthaus: Klavierduo J.J. Hauser.
*Ausstellungen:*
12. April/8. Mai. Bahnhofplatz: Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
14. April/20. Mai. Kunstmuseum: Plastiken und Zeichnungen Fritz Huf.
*Internationaler Kongreß:*
29. April/2. Mai. Konferenz der Europäischen Vereinigung der Kühlhaus-Unternehmungen.
*Sport:*
April: 14./15., 21., 28. Golf: Opening Competition, Monoclub Match, Club Match.
Mai: 1./3. Schweizer Segelmeisterschaft: 5-m-Klasse.
5. Golf: Bogey Competition.
*Diverses:*
April: 8. Casino-Kursaal: Internationales Variété.
22. Casino-Kursaal: Pariser Modeschau.

### Mendrisio

April: 19. Gründonnerstags-Prozession (historisch).
20. Karfreitags-Prozession (religiös).

### Montana-Vermala

Avril: 16/18. Curling: Tournoi de Pâques.
29. Concours de pêche au lac Moubra.

### Montreux

Mi-avril/fin mai. Casino: «Les Grands Interprètes».
Avril: 20. Temple: Orchestre de chambre de Lausanne.
20./23. Pavillon: Tournoi international de Rink-Hockey.
23 avril/5 mai. 2e Festival international de Télévision. 23/28 avril: Concours international de variétés à la TV.

# Manifestazioni delle prossime settimane

30 avril/4 mai: Symposium international de TV. 28 avril/5 mai: Exposition technique internationale.
28. Temple: Orchestre de la Suisse romande, chœurs de Chailly. Direction: R.Mermoud.
Mai: 1er. Récital Wilhelm Kempff, pianiste.

**Morgins**

Avril: 15. Slalom de Printemps.

**Moudon**

Avril: 22. Ouverture du Musée Eugène Burnand.

**Moutier**

Avril: 29. 2e Derby de la Birse (Canoë-Club Jura).

**Mürren**

Mai/Sept. Angelsport: Sefinenlütschine.

**Neuchâtel**

Avril: 8. Temple du Bas: Chœur paroissial de Serrières.
10/11. Théâtre: Spectacles de Suisse romande et Théâtre des Célestins de Lyon.
13. Salle des conférences: Chanson du Pays de Neuchâtel.
Mai: 3. Salle des conférences: Récital Harry Datyner, pianiste.
*Expositions:*
Avril: Jusqu'au 28. Avenue du 1er-Mars: Exposition des meilleures affiches de l'année 1961.
7/29. Musée des beaux-arts, Galerie des Amis des Arts: Jean-Paul Bouvier, André Coste.
*Congrès international:*
Avril: 15/16. Congrès de l'Association internationale des psychologues scientifiques de langue française.
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstrations des automates Jaquet-Droz.

**Olten**

April: 6. Symphoniekonzert der Camerata academica des Mozarteums Salzburg. Leitung: Prof.Bernhard Paumgartner. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte.

**Pontresina**

April/Mai. Frühjahrs-Skihochtouren.
April: 21. Mondscheinfahrt.
29. Spezial-Slalom: Paul-Nauer-Cup.

**Porrentruy**

Mai: 2. Hôtel de Ville: Jeunesses musicales.

**Rapperswil**

April: 18. Eröffnung neuer Schloßausstellungen: «Die ritterliche Burg im Mittelalter» und «Das Weltkinderhilfswerk der Unicef».
Mai: 1. Ballonaufstieg.
5. Straßenlauf «Quer durch Rapperswil».
Das ganze Jahr. Schloß: Internationales Burgenmuseum und Ausstellung «Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».

**Rheinfelden**

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum.

**Saanenmöser**

April: 23. Hühnerspiel–Lochstaffel-Riesenslalom.

**Saas Fee**

April/Mai. Skihochtourenwochen.
April: 8. Oster-Riesenslalom.
22. 1.Internationaler Oster-Sprunglauf.

**Samedan**

April: Bis Ende. Frühjahrs-Skihochtouren.

**Sarnen**

April: 29. Landsgemeinde.

**Schaffhausen**

*Konzerte und Theater:*
April: 9./10. Stadttheater: Schauspielhaus Zürich.
19./20. Bach-Konzerte. Leitung: Johannes Zentner. Solisten.
*Ausstellungen:*
April: Bis 29. Museum Allerheiligen: Hap. Grieshaber, Farbholzschnitte.
10./23. Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
*Internationaler Kongreß:*
Mai: 4./6. Internationale ärztliche Fortbildungstagung Bodensee.
*Sport:*
Mai: 5./6. Griesbach: Schaffhauser Pferdesporttage.

**Schwyz**

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

**Scuol-Tarasp-Vulpera**

April: 23. Schlivera-Riesenslalom. – Mot-da-Ri-Abfahrtsrennen.
Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte (5–6 Sonderkonzerte). – Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung.
Mai: 5. Eröffnung der Trinkhalle und der Bäder in Scuol.

**Sierre**

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

**Sils**

April: 22./23. Geführte Skihochtour.

**Sion**

Avril: Jusqu'au 15. Place de la Planta: Exposition des meilleures affiches de l'année 1961.
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.

**Solothurn**

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.
Mai: 5. Konzertsaal: Stadtorchester Solothurn. Leitung: Corrado Baldini. Solist: Charles Dobler, Klavier.

**Spiez**

April: 19. Eröffnung von Schloß und Schloßkirche.

**St. Gallen**

*Konzerte und Theater:*
April/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.
April: 14./15. St.-Laurenzen-Kirche: Palmsonntagskonzerte.
30. Tonhalle: Schönberg- und Webern-Abend.
*Ausstellungen:*
April: Bis 30. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Notker Balbulus» zum 1250.Todestag.
7.April/13.Mai. Kunstmuseum: Diogo Graf.
24.April/8.Mai. Brühltor: Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

**Stans**

April: 29. Landsgemeinde.

**Thun**

April/Okt. Wocher-Panorama (Rundgemälde).
April: 25. Kirchgemeindehaus Frutigenstraße: Kammerkonzert.
Ende April. Eröffnung des Kursaals.

**Trogen**

April: 29. Landsgemeinde.

**Vevey**

Avril: 13. Théâtre: Quatuor Koeckert.
Mai: 3. Aula Ecole supérieure de jeunes filles: Concert Eric Tappy, ténor; Michel Perret, pianiste.

**Vitznau**

Mai: 1. Beginn der täglichen Kurkonzerte.

**Weggis**

April: 15. Beginn der Kurkonzerte.

**Wengen**

April. Geführte Skitouren.
8. Männlichen-Riesenslalom.
16./17. Skirennen: «Wengen Golden Ski» usw.
20./23. Oster-Skitouren.

**Wil**

April: Bis 23. Galerie im «Hof»: Oskar Türler, Gemälde.
28.April/31.Mai. Galerie im «Hof»: Gertrud Hürlimann-Stiefel, Gemälde.

**Winterthur**

April: 11. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Klaus Sattler, Violine.
13.April/27.Mai. Kunstmuseum: Kasimir Malewitsch.
14. Kammermusik: Wiener Philharmonisches Streichquartett.
20. Stadtkirche: Karfreitagskonzert.
25. Freikonzert. Leitung: Max Lang. Solist: Theo Stehle, Violine.
27. Klavierabend Ingrid Haebler.
Mai: 2. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Edith Mathis, Sopran; Jean Venos, Bachtrompete.
5. Symphoniekonzert: Leitung: Wolfgang Sawallisch.
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

**Zermatt**

April/Mai. Zermatter Skitourenwochen.

**Zug**

30.April/11.Mai. Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.

**Zürich**

*Konzerte und Theater:*
April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz.
April: 6. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Géza Anda, Klavier.
8. Tonhalle: Camerata academica des Mozarteums Salzburg. Leitung: Bernhard Paumgartner. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte.
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Kim Borg, Bariton.
11. Tonhalle: Radio-Symphonie-Orchester Berlin. Leitung: Ferenc Fricsay.
12. Tonhalle: Wiener Philharmonisches Streichquartett.
14. Tonhalle: Zürcher Bach-Kreis. Leitung: W.Hindermann.
15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten. – Großmünster: Chor und Orchester der Evang.Mittelschule Schiers.
16. Tonhalle: Klavierabend Annette Weisbrod.
19./20. Tonhalle: «Hohe Messe in h-moll» von J.S.Bach. Gemischter Chor Zürich. Leitung: Erich Schmid. Solisten.
20. Großmünster: «Johannes-Passion» von J.S. Bach. Kammerchor Kobelt, Zürich. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten.
21. Stadttheater: «Orpheus und Eurydike» von Ch.W.Gluck (Premiere).
24. Tonhalle: Klavierabend Wilhelm Backhaus.
27. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solistin: Dora Zehnder, Violine.
29. Tonhalle: Kammerchor Zürich. Leitung: Johannes Fuchs. Solisten.
30. Tonhalle: Kölner Kammermusiker. Solist: Bruno Hoffmann, Glasharfe. – Stadttheater: Ballettabend.
Anf. Mai. Zunfthaus zur Meise: Klavier-/Liederabend Bärbel Andreae, B.Austin Miskell.
Mai: 2. Zunfthaus zur Meise: Flötenabend John Perras.
3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solistin: Irmgard Seefried, Sopran.
4. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Arthur Grumiaux, Violine.
*Ausstellungen und Messen:*
April. Kunsthaus: Antonio Tapiès, Gemälde. Bis 7. Kunstgewerbemuseum: Arne Jacobsen, dänischer Architekt und Designer.
Bis 8. Graphische Sammlung der ETH: Fritz Pauli, Ignaz Epper, Rudolf Schürch. – Quaibrücke: Ausstellung der besten Plakate des Jahres 1961.
7./28. Pestalozzianum: Amerikanische Jugendkunst.
7.April/6.Mai. Kunsthaus: Leo Leuppi/Henry Wabel.
Ende April/Mitte Juni. Graph.Sammlung der ETH: Oskar Kokoschka, Handzeichnungen und Aquarelle.
Mai: 4./6. Allmend: Kantonale Tierausstellung.
5.Mai/1.Juli. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung von Musikinstrumenten.
*Feste und Folklore:*
April: 9. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest.
*Sport:*
April: 7./8. Schwimmen: Schweizerische Hallenmeisterschaften.
8. Rad: Vierkantone-Rundfahrt.
29. Zürcher Waffenlauf.
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außereuropäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.

**Zweisimmen**

April: 22. Ski: Oster-Slalom.